Часто задаваемые вопросы по спискам рассылки FreeBSD

Аннотация

Эта статья посвящена часто задаваемым вопросам (FAQ) по спискам рассылки FreeBSD. Если вы хотите помочь поддерживать данный документ, напишите письмо в Список рассылки Проекта Документации FreeBSD. Последняя версия данного документа доступна на WWW сервере FreeBSD. Вы можете получить данную статью в виде одного большого HTML файла, используя HTTP протокол или в виде простого текста, форматов PostScript, PDF, и других с FTP сервера FreeBSD. Возможно вы захотите Найти FAQ.

Содержание

1. Введение 1
2. Этикет списков рассылки 3
3. Повторяющиеся темы в списках рассылки 5
4. Что такое велосипедный навес ("Bikeshed")? 6
5. Благодарности 6

1. Введение

Цель этого документа ответить на часто задаваемые вопросы, касающиеся списков рассылки FreeBSD. Хотя FAQ задумывались для снижения количества задаваемых повторяющихся вопросов, они стали восприниматься, как ценные источники информации.

Этот документ - попытка представить консенсус всего сообщества, и поэтому он не может считаться *официальным*. Если вы найдете технические неточности в данном документе или у вас есть предложения по добавлению новых пунктов, пожалуйста отправьте PR или напишите в Список рассылки Проекта Документации FreeBSD. Спасибо.

1.1. Зачем вообще нужны списки рассылки по FreeBSD?

Списки рассылки по FreeBSD служат, как первичное средство связи FreeBSD сообщества, они покрывают множество различных тем.

1.2. Кто пользуется этими списками рассылки?

Это зависит от регламента каждой конкретной рассылки. Некоторые списки больше

ориентированы на разработчиков, некоторые - на всё сообщество FreeBSD в целом. Актуальную информацию смотрите по ссылке этот список.

В списках рассылки используется английский язык, если другой язык не указан явно.

1.3. Доступны ли списки рассылки по FreeBSD для каждого?

Повторюсь: это зависит от устава (правил) каждого конкретного списка рассылки. Пожалуйста, прочтите устав списка перед отправкой в него письма и соблюдайте его при каждом сообщении. Это способствует более комфортной работе со списками рассылки.

Если после просмотра выше расположенного списка, вы до сих пор не знаете в какой список рассылки направить письмо, то вам наверняка подойдёт freebsd-questions (но прежде прочтите советы ниже).

Обратите внимание, что для отправки сообщений в список рассылки необходимо быть его подписчиком. Вы можете оформить подписку, не получая сообщения, которые в него отправляются.

1.4. Как я могу подписаться?

Вы можете использовать web интерфейс Mlmmj для подписки на любой из открытых списков рассылки.

1.5. Как мне отписаться?

Вы можете использовать вышеупомянутый интерфейс или следовать инструкциям, находящимся в конце каждого письма, отправленного в этот список рассылки.

Пожалуйста, не посылайте письма с отказом от подписки в сами публичные списки. Во-первых, вы так не отпишитесь, а во-вторых, вызовете раздражение подписчиков, и вероятно получите неприятные высказывания в свой адрес. Это классическая ошибка при работе со списками рассылки; старайтесь не повторять её.

1.6. Доступны ли архивы?

Да. Архивы со всеми письмами с 1994 года доступны здесь. Вот ссылки на архив mailman и архив mlmmj.

1.7. Доступны ли списки рассылки в дайджест формате?

Да. Посмотрите веб интерфейс Mlmmj.

2. Этикет списков рассылки

Участие в любом списке рассылки, как и в любом другом сообществе требует общего базиса для общения. Пожалуйста, отправляйте только подходящие сообщения и следуйте общепринятым нормам этикета.

2.1. Что я должен сделать перед отправлением письма?

Вы уже сделали важный шаг, решив прочитать эту статью. Если вы новичок во FreeBSD, то сначала ознакомьтесь с программным обеспечением и связанной с нею документацией, включающей множество книг и статьей. Могут быть интересными: Часто задаваемые вопросы по FreeBSD (FAQ), Руководство по FreeBSD, и статьи Как работать со списком рассылки FreeBSD-questions с максимальной отдачей, Что такое BSD, и Пособие для новичков во FreeBSD.

Считается дурным тоном задавать вопросы, на которые уже есть ответ в приведённых выше документах. Это не потому что добровольцы, работающие над данным проектом очень плохие люди, а после многократного ответа на одни и те же вопросы - раздражение берёт своё. Это особенно справедливо, если уже существует и доступен ответ на вопрос. Не забывайте, что вся работа по улучшению FreeBSD выполняется добровольцами, и что мы только люди.

2.2. Что считается несоответствующим письмом?

- Письма должны соответствовать уставу списка рассылки.
- Личные нападки недопустимы. Как ответственные участники сетевого сообщества, мы должны придерживаться высоких стандартов поведения.
- Спам не разрешён. Нарушители данного правила будут забанены.

2.3. Что считается хорошим этикетом при посылке писем в списки рассылки?

- Пожалуйста, составляйте строки длиной примерно в 75 символов, так как не каждый использует модную почтовую программу с графическим интерфейсом.
- Пожалуйста, обращайте внимание на тот факт, что пропускная способность ограничена. Не каждый читает почту через высокоскоростное соединение. Если вы отправляете содержимое какого-нибудь файла, например config.log или объёмную трассировку стека, то, пожалуйста, размещайте его на каком-нибудь веб-сайте и присылайте просто ссылку на него. Помните, что такие сообщения будут заархивированны, и это просто добавит ненужные байты к архиву.
- Оформляйте ваше сообщение, чтобы оно было читабельно и ПОЖАЛУЙСТА, НЕ КРИЧИТЕ!!!!!. Не упускайте из виду эффект, которое производит плохо отформатированное письмо, причём не только в списках рассылки FreeBSD. Ваше

сообщение будет просмотрено другими людьми, и если оно плохо отформатировано, имеет множество ошибок и/или восклицательных знаков, то это создаст нехорошее впечатление о вас.

- Пожалуйста, используйте подходящий язык общения для конкретного списка рассылки. Существует много не англоязычных рассылок.

  Мы понимаем, что для многих английский не родной язык и поэтому мы пытаемся сделать некие пособия. Считается плохим тоном критиковать людей не говорящих по-английски за лексические и грамматические ошибки. FreeBSD имеет отличные продвижения в этом отношении. Пожалуйста, помогайте сохранять нам эту традицию.

- Пожалуйста, используйте совместимый со стандартами почтовый клиент (MUA). Много плохо отформатированных сообщений исходят от неправильно работающих или плохо сконфигурированных почтовых клиентов. Известно, что следующие почтовые программы могут посылать неправильно отформатированные сообщения без вашего ведома:

  - exmh
  - Microsoft® Exchange
  - Microsoft® Outlook®

    Постарайтесь не использовать MIME: многие используют программы, которые не очень хорошо работают с MIME.

- Проверьте правильность настроек времени и временной зоны. Это может выглядеть немножко глупо, потому что ваши сообщения все равно будут доставляться, однако многие люди получают несколько сотен сообщений в день. Зачастую они сортируют входящие сообщения по теме и дате, и если ваше сообщение не будет предшествовать первому ответу, то они могут предположить, что оно потерялось и даже не взглянут на него.

- Основной объём информации, который вы должны предоставить, представляет собой вывод программ, таких как dmesg(8), или консольные сообщения, которые обычно появляются в файле /var/log/messages. Не пытайтесь скопировать эту информацию, набрав её снова; это действительно трудно, и здесь легко сделать ошибку. Чтобы послать содержимое файлов протоколов, сделайте копию файла и воспользуйтесь редактором для того, чтобы обрезать информацию, оставив только относящуюся к делу, либо скопируйте и вставьте текст в ваше сообщение. В случае вывода программ, таких как `dmesg`, перенаправьте вывод в файл и включите его в письмо. Например,

  ```
  % dmesg > /tmp/dmesg.out
  ```

  Эта команда перенаправляет информацию в файл /tmp/dmesg.out.

- При использовании операций копирования и вставки учтите, что некоторые такие операции отрицательно сказываются на формате строк. Особенно это стоит учесть при посылке содержимого файлов Makefile, где `tab` является важным символом. Это довольно часто встречающаяся проблема в базе данных сообщений об ошибках. В Makefile

символы tab меняются на пробелы, или раздражающие `=3B` escape-последовательности.

2.4. Каких правил этикета стоит придерживаться при ответе на уже существующее сообщение?

- Пожалуйста, включайте относящийся к теме текст из исходного письма. Сокращайте его до минимума, но не переусердствуйте. Любой, кто не читал исходное сообщение должен суметь понять о чём идёт речь.

  Это особенно важно для ответов в стиле «Да, я это тоже вижу», где исходное сообщение составляло сотни строчек.

- Отделяйте текст исходного сообщения от текста, добавляемого вами. Чаще всего строчки исходного сообщения предваряются “>” и пробелом. Отделяйте ваш текст от текста исходного сообщения пустыми строчками. Эти правила помогут сделать ваши сообщения более читабельными.
- Пожалуйста, убедитесь в корректном указании авторства текста, который вы цитируйте. Люди могут обидеться, если вы приписываете им слова, которые они не писали.
- Пожалуйста, не пишите `ответ в начале письма`. Это значит, что при ответе на сообщения вставляйте ваши ответы в конец, после текста, копируемого из исходного сообщения.
  - Ответ: Потому что это не соответствует логическому ходу обсуждения.
  - Вопрос: Чем плох ответ в начале письма?

    (Спасибо Рэнди Бушу (Randy Bush) за шутку.)

3. Повторяющиеся темы в списках рассылки

Участие в списках рассылки, как и участие в любом сообществе требует общего базиса для общения. Большое количество рассылок предполагают знание истории Проекта. В частности, существует несколько тем обсуждения, которые возникают у новичков. Обязанность каждого участника не создавать дискуссии на эти темы, тем самым помочь спискам рассылки не отрываться от обсуждаемых тем и обезопасить себя от разгорячённых бесед.

Лучший способ предотвратить это - ознакомиться с архивами списков рассылки, чтобы понять, что происходило до этого. В этом случае, незаменимым окажется интерфейс поиска по спискам рассылки. (Если этот способ не принёс результатов, воспользуйтесь вашей любимой поисковой системой).

Познакомившись с архивами, вы не только будете знать, какие темы обсуждались до этого, но также узнаете, какие тенденции общения существуют в данной рассылке, кто является участниками и какова конечная аудитория. Эти вещи довольно хорошо знать перед отправкой письма в любую рассылку, и это касается не только списков рассылки FreeBSD.

Безусловно, архивы весьма обширны, и некоторые вопросы возникают чаще других, иногда в виде цепочек ответов, где заголовок письма уже не отражает содержание обсуждения. Тем не менее, ваша задача как автора — провести предварительную работу, чтобы по возможности избежать этих часто возникающих тем.

4. Что такое велосипедный навес ("Bikeshed")?

В буквальном смысле `bikeshed` (сарай для велосипедов) - это небольшое уличное сооружение для хранения двухколёсного транспорта. Однако в терминологии FreeBSD это понятие относится к темам, достаточно простым для того, чтобы (почти) каждый мог высказать своё мнение, и зачастую (почти) каждый это делает. Детали происхождения данного термина более подробно рассмотрены здесь. У вас должно иметься представление о данном понятии перед отправкой письма в любой список рассылки FreeBSD.

Bikeshed - это тема разговора, которая будет иметь тенденцию порождать немедленные мета-дискуссии и флэйм.

Пожалуйста, помогайте сохранять списки рассылки настолько полезными для многих людей, насколько это возможно путём предотвращения bikeshed. Спасибо.

5. Благодарности

`Greg Lehey <grog@FreeBSD.org>`

Первоначальный автор большинства материала по этикету списков рассылки, взятого из статьи Как работать со списком рассылки FreeBSD-questions с максимальной отдачей.

`Mark Linimon <linimon@FreeBSD.org>`

Создание черновой версии данного FAQ.